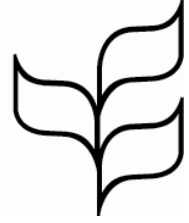


Distr.
GENERALCBD/WG2020/3/1/Add.1
1 June 2021ARABIC
ORIGINAL: ENGLISHالاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي

الفريق العامل المفتوح العضوية المعني

بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

الاجتماع الثالث

سيحدد المكان والتاريخ لاحقا

جدول الأعمال المؤقت المشروع

1- اعتمد مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الرابع عشر، العملية التحضيرية لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (المقرر 34/14) وأسس فريقا مفتوح العضوية عاملا بين الدورات لدعم التحضير للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لدعم العملية. وشدد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية على أهمية إدراج السلامة الأحيائية في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وحدد خطوات نحو التحضير لمكون السلامة الأحيائية في إطار ما بعد عام 2020 (المقرر CP-9/7). ودعا مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا الأطراف في البروتوكول إلى المشاركة في عملية إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (المقرر NP-3/15). وتحتوي مقررات أخرى لمؤتمر الأطراف على عناصر تتعلق بتحضير الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.¹

2- وعين مؤتمر الأطراف السيد فرانسيس أوغوال (أوغندا) والسيد باسيل فان هافر (كندا) للعمل كرئيسين مشاركين للفريق العامل.² ووفقا للنظام الداخلي، سيعمل مكتب مؤتمر الأطراف كمكتب للفريق العامل.

3- وعلى النحو المشار إليه في المرفق بالمقرر 34/14، سيتألف الفريق العامل من ممثلي الأطراف في الاتفاقية وفي البروتوكولين. ويكون مفتوحا للمراقبين وسيجتمع مرتين على الأقل في الفترة بين الدورات.

4- وستنتهي عملية التفاوض باعتماد إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بواسطة مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر وتأييده من قبل اجتماعي مؤتمر الأطراف العاملين كاجتماع للأطراف في البروتوكولين في اجتماعاتهم.³

5- وعقد الاجتماع الأول للفريق العامل في الفترة من 27 إلى 30 أغسطس/آب 2019 في نيروبي. ويتاح تقرير الاجتماع بوصفه الوثيقة CBD/WG2020/1/5.

6- وعقد الاجتماع الثاني للفريق العامل في روما في الفترة من 24 إلى 28 فبراير/شباط 2020. ويتاح تقرير الاجتماع بوصفه الوثيقة CBD/WG2020/2/4.

7- وستحدد تواريخ وطرائق الاجتماع الثالث للفريق العامل بالتشاور مع مكتب مؤتمر الأطراف.

¹ للاطلاع على عرض عام لهذه المقررات، انظر CBD/POST2020/PREP/1/1.

² انظر المقرر 34/14، الفقرة 2.

³ المرجع نفسه، الفقرة 3.

8- وقد تنظم كولومبيا حدثاً رفيع المستوى بالتزامن مع الاجتماع الثالث للفريق العامل.

البند 1 - افتتاح الاجتماع

9- سيفتتح الرئيسان المشاركان للفريق العامل الاجتماع يليه ملاحظات افتتاحية من رئيسة الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف وممثل كولومبيا. وستقلي الأمانة التنفيذية أيضاً ببيان افتتاحي.

البند 2 - تنظيم العمل

- 10- سينتخب الفريق العامل مقررًا على أساس توصية من المكتب.
- 11- وأعدت الأمانة التنفيذية جدول الأعمال المؤقت بالتشاور مع الرئيسين المشاركين للفريق العامل والمكتب وفقا للفقرتين 8 و 9 من النظام الداخلي لاجتماعات مؤتمر الأطراف، مع مراعاة العملية التحضيرية الوارد وصفها في المرفق بالمقرر 34/14 ونتائج الاجتماعين الأول والثاني للفريق العامل.
- 12- ومن المتوقع أن يجري الفريق العامل عمله في اجتماعه الثالث في جلسات عامة ولكنه قد ينشئ أفرقة اتصال لتيسير أعماله عند الضرورة. وستقدم خدمة الترجمة الفورية للجلسات العامة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة. وسيتاح تنظيم العمل المقترح في إضافة أخرى.
- 13- وسيدعا الفريق العامل إلى الموافقة على تنظيم العمل المقترح.
- 14- وترد قائمة بالوثائق للاجتماع الثالث للفريق العامل في المرفق أدناه.

البند 3 - التقدم المحرز منذ الاجتماع الثاني للفريق العامل

- 15- في إطار هذا البند، سيكون معروضا أمام الفريق العامل مذكرة أعدتها الأمانة التنفيذية تقدم عرضا عاما لنتائج المشاورات التي أجريت والمساهمات الأخرى المستلمة بخصوص تحضير الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 منذ الاجتماع الثاني للفريق العامل.
- 16- ومن المتوقع أن يقيم الفريق العامل نتيجة المشاورات حول عملية الإطار لما بعد عام 2020.

البند 4 - الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

- 17- في المقرر 34/14، الفقرة 5، قرر مؤتمر الأطراف أن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ينبغي أن يكون مقترنا بمهمة ملهمة ومحفزة لعام 2030 كنقطة انطلاق نحو رؤية عام 2050، "العيش في انسجام مع الطبيعة". وتشير مقررات مختلفة لمؤتمر الأطراف إلى أن الإطار ينبغي أن يشمل عناصر معينة.⁴
- 18- وفي إطار هذا البند، سيكون معروضا أمام الفريق العامل مذكرة من الرئيسين المشاركين للفريق العامل تحتوي على المسودة الأولى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، الذي يبني على المسودة الأولية (CBD/WG2020/2/3) وتحديث للمسودة الأولية (CBD/POST2020/PREP/2/1) الذي أعد على أساس المشاورات التي أجريت، والتقديمات المستلمة ونتائج الاجتماعين الأول والثاني للفريق العامل، فضلا عن التوصيات المنبثقة عن الاجتماع الحادي عشر للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها في اتفاقية التنوع البيولوجي، والاجتماعين الثالث والعشرين والرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ.
- 19- ومن المتوقع أن يبحث الفريق العامل المسودة الأولى، الواردة في المرفق بالوثيقة CBD/WG2020/3/3.

البند 5 - معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية

- 20- في المقرر 20/14، الفقرة 6، التزمت الأطراف بالعمل على حل اختلاف وجهات النظر فيما يتعلق بتقاسم المنافع عند استخدام معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية، وأنشأت عملية لهذا الغرض تشمل تقديم وجهات النظر،

⁴ للاطلاع على هذه المقررات، انظر [CBD/POST2020/PREP/1/1](https://www.cbd.int/decisions/2020/1/1).

والدراسات التي أجريت وعقد اجتماع لفريق خبراء تقنيين مخصص موسع. وكان على فريق الخبراء التقنيين المخصص أن يقدم نتائج لنظر الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وسينظر الفريق العامل المفتوح العضوية في نتائج فريق الخبراء التقنيين المخصص وي طرح توصيات إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر عن كيفية معالجة معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية في سياق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وعلاوة على ذلك، في المقرر [NP-3/12](#)، طلب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا إلى الفريق العامل المفتوح العضوية أن يقدم نتيجة مداولاته حول هذه المسألة لنظر الأطراف في البروتوكول في اجتماعها الرابع.

21- وعملا بالمقرر 20/14، عقد اجتماع لفريق الخبراء التقنيين المخصص في الفترة من 17 إلى 20 مارس/آذار 2020. وبالإضافة إلى ذلك، وبناء على طلب الرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية، نظمت الأمانة عددا من الحلقات الدراسية الشبكية حول معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية لتيسير التبادل غير الرسمي للمعلومات. وتم تنظيم حوارات إضافية بواسطة الأطراف والمنظمات.

22- وفي إطار هذا البند، سيكون معروضا أمام الفريق العامل الوثيقة CBD/WG2020/3/4، بما في ذلك نتائج فريق الخبراء التقنيين المخصص وعرضا عاما للأنشطة غير الرسمية. وللاطلاع على التقرير الكامل لفريق الخبراء التقنيين المخصص انظر [CBD/DSI/AHTEG/2020/1/7](#).

البند 6 - مسائل أخرى

23- في إطار هذا البند، قد يبحث الفريق العامل أية مسائل أخرى تتعلق بموضوع الاجتماع.

البند 7 - اعتماد التقرير

24- سيدعا الفريق العامل إلى النظر في تقرير عمله في اجتماعه الثالث واعتماده على أساس مشروع التقرير الذي أعده المقرر.

البند 8 - بيانات ختامية

25- من المتوقع أن يختتم الاجتماع في الساعة ... (يحدد التاريخ لاحقا). وسيدعا الرئيس القادم للاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف إلى الإدلاء ببيان ختامي.

المرفق

قائمة الوثائق

جدول الأعمال المؤقت	CBD/WG2020/3/1
جدول الأعمال المؤقت المشروح	CBD/WG2020/3/1/Add.1
سيناريو العمل المنقح	CBD/WG2020/3/1/Add.2
التنظيم المؤقت للعمل	CBD/WG2020/3/1/Add.3
عرض عام لنتائج المشاورات التي أجريت والمساهمات الأخرى المستلمة بخصوص التحضير للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 منذ الاجتماع الثاني للفريق العامل	CBD/WG2020/3/2
المسودة الأولى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	CBD/WG2020/3/3
إطار الرصد	CBD/WG2020/3/3/Add.1
مسرد مصطلحات الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	CBD/WG2020/3/3/Add.2
معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية.	CBD/WG2020/3/4
